

# CUỘC THI THIẾT KẾ ĐẠP XE ĐẾN THƯ VIỆN (BIKE TO BOOKS) 2021

**Hãy tham gia để  
có cơ hội đặt tác  
phẩm của mình  
trên đường phố!**

## **GIẢI THƯỞNG:**

MỘT GIẢI THƯỞNG CHO MỖI NHÓM  
CẤP LỚP GIẢI THƯỞNG LỚN  
Mẫu thiết kế nghệ thuật trên làn  
đường dành cho xe đạp được thi  
công bởi các đội sơn đường của  
PBOT trên đường phố ở Portland.\*

CÁC GIẢI THƯỞNG THỨ VỊ CHO  
NGƯỜI ĐỨNG THỨ HAI VÀ THỨ BA!  
*\*Vị trí, thời gian và cách thức trình bày  
cuối cùng của mẫu thiết kế giành chiến  
thắng sẽ được nhân viên của PBOT  
quyết định. Có thể sử dụng một số giấy  
phép nghệ thuật để đảm bảo các mẫu  
thiết kế phù hợp với các vật liệu chúng  
tôi sử dụng và cách chúng được lắp đặt.*

## **NGÀY DIỄN RA CUỘC THI**

Ngày 1 Tháng Năm - Ngày 1 Tháng  
Sáu, 2021.

## **CÁCH ĐỂ THAM DỰ**

In mẫu đơn trên [biketobooks.com](http://biketobooks.com) hoặc  
lấy mẫu đơn dự thi tại bất kỳ Thư viện  
Quận Multnomah nào. Gửi email ảnh  
chụp CẢ HAI MẶT mẫu đơn dự thi đã  
hoàn thành của quý vị đến [biketobooks@portlandoregon.gov](mailto:biketobooks@portlandoregon.gov) hoặc gửi lại mẫu  
đơn của quý vị cho bất kỳ Thư viện  
Quận Multnomah nào. Để biết các địa  
điểm và giờ làm việc của thư viện, hãy  
truy cập [multcolib.org](http://multcolib.org) hoặc gọi cho  
chúng tôi theo số 503.988.5123.

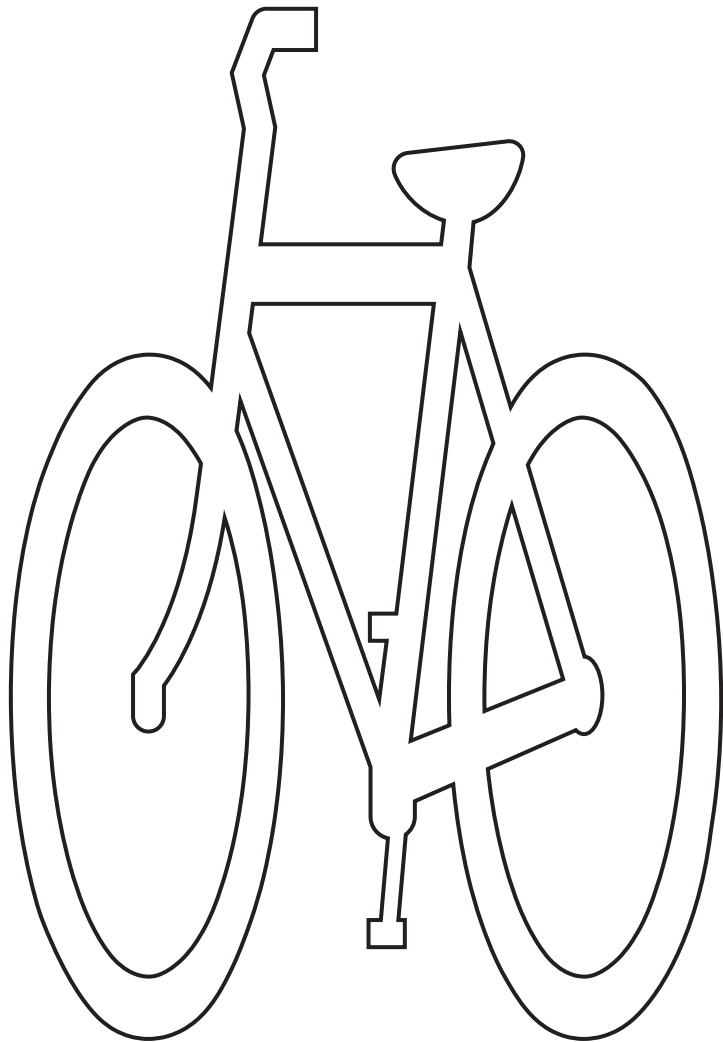
## **CHẤM ĐIỂM**

Tác phẩm giành chiến thắng sẽ được  
chấm điểm dựa trên các tiêu chí sau:  
Độc đáo, Sáng tạo, Hài hước

**MÀU SẮC CHÍNH** Sau đây là những  
màu sắc phổ biến nhất được sử dụng  
trên đường phố của chúng tôi:  
Trắng, Vàng và Xanh Lá

**MÀU SẮC PHỤ** Được sử dụng với số  
lượng ít hơn: Tím, Đỏ và Cam

**HÃY THỂ HIỆN TÁC PHẨM CỦA  
MÌNH #BikeToBooks**



Quý vị có thể thiết kế ra phần bên ngoài các đường kẻ. Hãy thoải mái sáng tạo! Truy cập [biketobooks.com](http://biketobooks.com) để tham khảo các ví dụ.

**ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN VỀ  
CÁC QUY TẮC LIÊN QUAN ĐẾN  
CUỘC THI, HÃY TRUY CẬP  
[biketobooks.com](http://biketobooks.com)**



# MẪU ĐƠN DỰ THI CUỘC THI ĐẠP XE ĐẾN THƯ VIỆN 2021

Cấp Lớp: Đánh dấu vào ô phù hợp

HỌ TÊN: \_\_\_\_\_

PRE-K-2<sup>nd</sup>  3<sup>rd</sup> - 6<sup>th</sup>

PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM: \_\_\_\_\_

7<sup>th</sup> - 12<sup>th</sup>

ĐỊA CHỈ: \_\_\_\_\_

ĐIỆN THOẠI: \_\_\_\_\_ ĐIỆN THOẠI PHỤ: \_\_\_\_\_

CHI NHÁNH THƯ VIỆN: \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_

TÊN TÁC PHẨM: \_\_\_\_\_

\*Cần điền đầy đủ vào tất cả các trường để tham gia cuộc thi.

## QUY TẮC CỦA CUỘC THI

- Bài dự thi phải là tác phẩm nghệ thuật gốc của trẻ em trong các nhóm cấp lớp sau: Mầm non đến lớp 2, lớp 3 đến lớp 6, và lớp 7 đến lớp 12. Có thể nộp nhiều tác phẩm để dự thi.
- Cục Giao thông Portland (PBOT) sẽ liên hệ với người giành chiến thắng qua điện thoại hoặc email vào hoặc quanh ngày Ngày 2 Tháng Tám, 2021 và sẽ đăng các tác phẩm dự thi giành chiến thắng lên trang web của cục và các phương tiện truyền thông xã hội.
- Đơn tham dự sẽ được nhận qua thư tín (email) mà thôi.
- Với việc nộp tác phẩm nghệ thuật, Phụ huynh/Người giám hộ đã đồng ý với việc sử dụng tên của trẻ, tác phẩm nghệ thuật và/hoặc trích dẫn trên các tài liệu quảng cáo cho các chương trình và hoạt động của PBOT. Nếu quý vị muốn tên của con mình không được sử dụng, xin vui lòng ký tắt ở bên dưới.

\_\_\_\_\_ Vui lòng không sử dụng tên của con tôi khi công bố tác phẩm nghệ thuật hoặc trích dẫn của con tôi.

- Không có tiền thưởng cho người giành chiến thắng trong cuộc thi này hoặc cho việc sử dụng tác phẩm nghệ thuật hoặc trích dẫn trên các tài liệu của PBOT.
- Tác phẩm dự thi được nhận không muộn hơn Thứ Sáu, ngày Ngày 1 Tháng Sáu, 2021.
- Với việc nộp mẫu thiết kế, quý vị đã cam kết rằng tác phẩm nghệ thuật mà quý vị đã gửi: là tác phẩm gốc do quý vị sáng tạo; không sao chép toàn bộ hoặc một phần từ bất kỳ tác phẩm nào khác; không nói xấu hay nói sai về người khác; và chưa bao giờ được công bố trước đây hoặc được nộp cho bất kỳ cuộc thi nào khác.
- Quyết định của các giám khảo sẽ là quyết định cuối cùng và không thay đổi. PBOT và Thư viện Quận Multnomah sẽ cố gắng thông báo cho phụ huynh/người giám hộ của người giành chiến thắng bằng cách sử dụng thông tin được cung cấp trong mẫu dự thi khi kết thúc chương trình vào cuối ngày Ngày 2 Tháng Tám, 2021. Nếu phụ huynh hoặc người giám hộ của người giành chiến thắng không thể liên lạc hoặc không trả lời trong vòng 48 giờ kể từ nỗ lực liên hệ đầu tiên, nếu người giành chiến thắng không thực hiện các yêu cầu về điều kiện hội đủ, nếu người giành chiến thắng không tuân thủ các Quy tắc Chính thức, hoặc nếu thông báo về giải thưởng bị trả lại vì không thể gửi được, người giành chiến thắng đó sẽ bị loại và ban tổ chức cuộc thi có thể chọn một người chiến thắng mới theo cùng tiêu chí đã được nêu ở trên.
- Thành phố Portland tuân thủ tất cả các luật về không phân biệt đối xử, luật Dân Quyền bao gồm Title VI của luật Dân Quyền và Title II của ADA. Để yêu cầu dịch vụ phiên dịch, thông dịch, trợ giúp đặc biệt, điều chỉnh, hay thông tin thêm, hãy gọi cho PBOT theo số 503-823-5185, hoặc sử dụng số TTY Thành phố 503-823-6868, hay Dịch vụ Tiếp âm Oregon: 711.